Un cri de ralliement pour la libÃ©ration queer palestinienne

Description

Par Haneen Maikey, le 30 juillet 2020



Des Palestiniens dâ??Al Qaws et dâ??autres organisations queer ou fÃ©ministes dans une manifestation LGBTQ Ã Haifa le 29 juillet 2020. (Photo: Angelique Abboud/Al Qaws/Facebook)

Note de la rÃ©daction de Mondoweiss : Haneen Maikey, directrice dâ??alQaws, a prononcÃ© ce discours devant les manifestants du 29 juillet 2020 Ã HaÃ¯fa

Tant de choses sont arrivÃ©es depuis notre rÃ©union ici lâ??an dernier, et il y a tant de choses Ã discuter. Nous sommes ici aujourdâ??hui parce que la question du genre et de la diversitÃ© sexuelle nâ??a pas quittÃ© les gros titres en Palestine depuis plus de 12 mois. Elle est rÃ©apparue encore et encore, dans des discussions politiques et dans des dÃ©bats sociaux, exposant chaque fois les divergences, les doubles standards et la violence odieuse. MalgrÃ© cela, nous avons aussi Ã©tÃ© tÃ©moins de la force et du courage des gays, lesbiennes, bisexuels et trans palestiniens. Nous avons vu nos amis, nos familles et nos alliÃ©s Ã©lever finalement leurs voix pour soutenir notre lutte.

> https://twitter.com/alQaws/status/1287737062574235648?ref_src=twsrc%5Etfw%7Ctwcamp%5Etwe
> rallying-cry-for-palestinian-queer-liberation%2F

Nous sommes ici parce que la majoritÃ© dâ??entre nous sommes blessÃ©s et Ã©puisÃ©s par nos confrontations quotidiennes avec la violence homophobe et transphobe. Mais nous sommes aussi ici parce que nous sommes motivÃ©s par lâ??amour et la rage Ã continuer cette lutte.

Nous combattrons toutes les tentatives de nous soumettre, que ce soit au nom de traditions sociÃ©tales fatiguÃ©es ou de fausses moralitÃ©s. Nous sommes ici aujourdâ??hui pour rejeter catÃ©goriquement tout ce qui vise Ã semer la peur, des menaces publiques au chantage physique et Ã©motionnel. Nous ne serons ni effacÃ©s ni rÃ©duits au silence !

Nous sommes ici pour rejeter la cooptation de notre lutte pour des gains sociaux, politiques et Ã©conomiques Ã©troits. Les gays, lesbiennes, transgenres et queers palestiniens ne peuvent plus Ãªtre rÃ©duits Ã un tabou Ã©touffÃ©. Nous ne pouvons plus Ãªtre muselÃ©s par nos hypocrites dirigeants. Les questions LGBT et queer sont des questions qui concerneront toujous notre sociÃ©tÃ© dans son ensemble. Il est temps que les autres rÃ©alisent que nous sommes ici pour rester et lutter !

Â« Nous sommes en colÃ¨re contre la violence patriarcale exercÃ©e sur nos corps dans nos rues et nos maisons. Nous sommes en colÃ¨re contre les structures de contrÃ´le familial sur nos dÃ©sirs et notre expression de genre. Nous sommes en colÃ¨re contre les normes oppressives qui dictent notre

honte collective Ã propos de genre et de sexualitÃ©.

â?? alQaws (@alQaws) 28 juillet 2020 Â»

Nous nous rassemblons ici pour protester contre le silence trompeur des thÃ©rapeutes et des communautÃ©s mÃ©dicales qui trahissent leur devoir Ã©thique envers leurs patients en rendant possible la pratique de la thÃ©rapie de conversion. Le moins quâ??ils puissent faire est de lâ??appeler par son nom : torture ! Nous demandons que ces professionnels sâ??expriment sur des questions si centrales pour leur travail ! Les mÃ©dias ne peuvent plus nous rÃ©duire Ã un sujet brÃ»lant en temps de crise pour obtenir simplement de meilleures Ã©valuations et plus de likes ! Nous demandons un journalisme engagÃ© pour faciliter une discussion publique fÃ©conde et saine.

Nous sommes ici pour appeler nos familles Ã appuyer notre lutte. Si nous comprenons les difficultÃ©s que vous pouvez rencontrer, nous vous exhortons Ã abandonner vos rÃ´les de gardiens des coutumes, des traditions, des rÃ©putations et des ouÃ¯-dire. Soutenir vos enfants et leur bien-Ãªtre mental et Ã©motionnel devrait Ãªtre votre prioritÃ©, pas ce que les gens peuvent dire sur vous ou nous !

Nous sommes venus Ã HaÃ¯fa, de toute la Palestine, pour protester contre la suppression de nos activitÃ©s et de nos Ã©vÃ©nements â?? de Jaffa Ã Naplouse Ã Ramallah ! Votre persÃ©cution ne fait que nous alimenter pour crÃ©er des espaces plus vastes, plus puissants, pour la vie queer en Palestine.

Nous sommes venus mettre fin aux tentatives de lâ??occupation israÃ©lienne pour exploiter notre peine et Â« rosir1 Â» notre combat. Dans les deux derniÃ¨res dÃ©cennies, la propagande coloniale du pinkwashing, bien quâ??elle ait Ã©tÃ© persistante et bien financÃ©e, nâ??a pas Ã©tÃ© capable de nous effacer ! Les Ã©checs du pinkwashing ont au contraire seulement soulignÃ© que la libÃ©ration queer requiert la libÃ©ration de la Palestine et de tous les Palestiniens !

Ã? nos amis et Ã nos soutiens prÃ©sents Ã cette manifesation : merci pour votre visibilitÃ©. Le changement ne commencera pas sans vous. Ne nous faisons pas utiliser par un discours polarisant. Faisons de la place pour tous les Palestiniens, une place pour la curiositÃ© et les questions. Changeons ensemble. Et que ce changement soit vaste et inclusif !

> https://twitter.com/alQaws/status/1287910792893956096?ref_src=twsrc%5Etfw%7Ctwcamp%5Etwe
> rallying-cry-for-palestinian-queer-liberation%2F

Nous sommes ici pour affirmer que le changement transformateur vient par le travail infatigable de la communautÃ© LGBTQ palestinienne, tant par son activisme que par lâ??existence quotidienne en tant que personnes queers. Chaque jour nous combattons la violence contre nous, quâ??elle soit Ã lâ??intÃ©rieur de la maison ou dans les rues.

Ã? nos communautÃ©s LGBT et queer dans toute la Palestine : souvenons-nous que notre lutte est profondÃ©ment enracinÃ©e et positionnÃ©e contre tous les systÃ¨mes dâ??oppression. Notre lutte doit nous faire avancer vers une libÃ©ration globale, vers un monde plus juste ! Prenons la responsabilitÃ© de notre lutte et de notre peine. Que la faim de mettre en piÃ¨ces ce monde cruel et dâ??en construire un nouveau nous alimente.

Et finalement, aux personnes qui nâ??ont pu Ãªtre ici avec nous aujourdâ??hui Ã cause de la pandÃ©mie, ou dâ??inquiÃ©tudes Ã lâ??idÃ©e dâ??apparaÃ®tre en public, ou des barriÃ¨res coloniales nous fragmentant dans toute la Palestine : nous vous serrons dans nos bras ! Merci aux nombreuses personnes derriÃ¨re la scÃ¨ne qui ont travaillÃ© sans relÃ¢che pour que cette manifestation ait lieu. Nous savons que vous Ãªtes avec nous. Nous savons que vous Ãªtes prÃ©sents. Nous espÃ©rons avoir rendu justice Ã vos espoirs et Ã vos rÃªves, ainsi quâ??Ã votre peine. Nous attendons le temps oÃ¹ nous pourrons tous nous rassembler dans une Palestine libre et libÃ©rÃ©e !

Ce discours a Ã©tÃ© originellement publiÃ© par Al Qaws le 29 juillet 2020 et reproduit sur Mondoweiss avec leur permission.

Haneen Maikey est la directrice dâ??alQaws pour la diversitÃ© sexuelle et de genre dans la sociÃ©tÃ© palestinienne, une organisation de masse qui mobilise toute la Palestine pour construire une communautÃ© parmi les Palestiniens LBGTQ+ et pour promouvoir la justice sexuelle et de genre. Haneen est aussi une voix majeure dans les mouvements transnationaux grandissants qui contestent le colonialisme et le racisme.

Traduction : CG pour lâ??Agence MÃ©dia Palestine

Source : Mondoweiss

date crÃ©Ã©e
2020/08/07